



International Residual Mechanism  
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-12-29-R

Date: 23 July 2018

Original: English

**THE PRESIDENT OF THE MECHANISM**

**Before:** Judge Theodor Meron, President

**Registrar:** Mr. Olufemi Elias

**Order of:** 23 July 2018

**PROSECUTOR**

v.

**AUGUSTIN NGIRABATWARE**

***PUBLIC***

---

**ORDER REPLACING A JUDGE IN A CASE  
BEFORE THE APPEALS CHAMBER**

---

**Office of the Prosecutor:**

Mr. Serge Brammertz  
Ms. Veronic Wright  
Ms. Thembile Segoete  
Ms. Sunkarie Ballah-Conteh

**Counsel for Augustin Ngirabatware:**

Ms. Diana Ellis  
Mr. Sam Blom-Cooper

Received by the Registry  
International Residual Mechanism for Criminal Tribunals  
23/07/2018 11:43

*Thwai popo*

**I, THEODOR MERON**, President of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“Mechanism”);

**NOTING** the “Judgement and Sentence” pronounced on 20 December 2012 and issued in writing on 21 February 2013 by Trial Chamber II of the International Criminal Tribunal for Rwanda in the case of *The Prosecutor v. Augustin Ndirabatware*, Case No. ICTR-99-54-T;

**NOTING** the “Judgement” rendered by the Appeals Chamber of the Mechanism (“Appeals Chamber”) on 18 December 2014 in the case of *Augustin Ndirabatware v. The Prosecutor*, Case No. MICT-12-29-A;

**NOTING** the “Motion for Review of Judgement” filed confidentially on 8 July 2016 by Mr. Augustin Ndirabatware;

**NOTING** the “Order Assigning Judges to Consider a Case before the Appeals Chamber” filed on 25 July 2016;

**RECALLING** that, pursuant to Rule 23(A) of the Rules of Procedure and Evidence of the Mechanism, the President shall coordinate the work of the Chambers;

**CONSIDERING** the trial management and case distribution needs of the Mechanism;

**PURSUANT TO** Article 12(4) of the Statute of the Mechanism;

**HEREBY ASSIGN**, effective immediately, Judge Lee G. Muthoga to replace Judge Aydin Sefa Akay on the Bench seised of the present case; and

**HEREBY ORDER** that the Bench in the case of *Prosecutor v. Augustin Ndirabatware*, Case No. MICT-12-29-R, shall therefore be composed as follows effective immediately:

Judge Theodor Meron, Presiding

Judge Joseph E. Chiondo Masanche

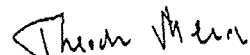
Judge Lee G. Muthoga

Judge Aminatta Lois Runeni N’gum

Judge Gberdao Gustave Kam

Done in English and French, the English version being authoritative.

Done this 23rd day of July 2018,  
At The Hague,  
The Netherlands.

  
\_\_\_\_\_  
Judge Theodor Meron  
President

[Seal of the Mechanism]





IRMCT • MIFRTP

TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS / FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS

**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES**

<b>To/ À :</b>	IRMCT Registry/ Greffe du MIFRTP	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ Arusha	<input type="checkbox"/> The Hague/ La Haye
<b>From/ De :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers/ Chambre	<input type="checkbox"/> Defence/ Défense	<input type="checkbox"/> Prosecution/ Bureau du Procureur
<b>Case Name/ Affaire :</b>	Prosecutor v. Augustin Ngirabatware		<b>Case Number/ Affaire n° :</b> MICT-12-29-R
<b>Date Created/ Daté du :</b>	23 July 2018	<b>Date transmitted/ Transmis le :</b>	23 July 2018
		<b>No. of Pages/ Nombre de pages :</b>	3
<b>Original Language/ Langue de l'original :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
		<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S
<b>Title of Document/ Titre du document :</b>	Order Replacing a Judge in a Case before the Appeals Chamber		
<b>Classification Level/ Catégories de classification :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ Non classifié	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ Défense exclue	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu
	<input type="checkbox"/> Confidential/ Confidentiel	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ Art. 86 H) requérant exclu	<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ Amicus curiae exclu
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ Strictement confidentiel	<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ autre(s) partie(s) exclue(s) (specify/préciser) :	
<b>Document type/ Type de document :</b>	<input type="checkbox"/> Motion/ Requête	<input type="checkbox"/> Judgement/ Jugement/Arrêt	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ Recueil de sources
	<input type="checkbox"/> Decision/ Décision	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ Écritures déposées par des parties	<input type="checkbox"/> Affidavit/ Déclaration sous serment
	<input checked="" type="checkbox"/> Order/ Ordonnance	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ Écritures déposées par des tiers	<input type="checkbox"/> Warrant/ Mandat
		<input type="checkbox"/> Indictment/ Acte d'accusation	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ Acte d'appel

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

<input type="checkbox"/> Translation not required/ La traduction n'est pas requise
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction : (Word version of the document is attached/ La version Word est jointe)
<input type="checkbox"/> English/ Anglais <input checked="" type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre(specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :
<b>Original/ Original en</b> <input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<b>Translation/ Traduction en</b> <input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :
<input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :

Send completed transmission sheet to/ Veuillez soumettre cette fiche dûment remplie à :  
[JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org) OR/ OU [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org)

Rev: July 2018/ Rév. : juillet 2018